

Dirección Distrital  
de Archivo de Bogotá

# Guía Documental de la Colección Teatro El Local



SECRETARÍA  
GENERAL



Dirección Distrital  
de Archivo de Bogotá

## Guía Documental de la Colección Teatro El Local



Obra de teatro "El Túnel que se come por la boca".  
Basada en la obra de Alejandro Jodorowski, entre 1971 y 1990.

Colección Teatro El Local. Archivo de Bogotá.  
Código de referencia: CO.11001.AB.04.36.

### Archivo de Bogotá

Líder de la política de gestión documental y  
custodio del patrimonio documental de la ciudad



SECRETARÍA  
GENERAL



Dirección Distrital  
de Archivo de Bogotá

**Guía Documental de la Colección  
Teatro El Local**

---

**Carlos Fernando Galán**

Alcalde mayor de Bogotá

**Liliana Caballero**

Secretaria general

**Alejandro Becker**

Subsecretario de Fortalecimiento Institucional

**Álvaro Arias Cruz**

Director distrital de Archivo de Bogotá

**Nancy Angélica Rodríguez Marín**

Subdirectora de Gestión del Patrimonio Documental del Distrito

**Daniela Rodríguez Sandoval**

Elaboración. 2020

**Patricia Pecha, Yuly Andrea Agudelo Puerta y Ani Yadira Niño Delgado**

Actualización. 2023

**Sara Franco Rojas**

Curaduría de imágenes

**Solange Maritza Pachón Zorro y Martha Lorena Laiton Gil**

Revisión de textos

**Hugo Germán Santander Posada**

Diseñador gráfico

---

**Archivo de Bogotá**

Líder de la política de gestión documental y  
custodio del patrimonio documental de la ciudad



SECRETARÍA  
GENERAL



**Archivo de Bogotá**  
Líder de la política de gestión documental y  
custodio del patrimonio documental de la ciudad



SECRETARÍA  
**GENERAL**



## Identificación

**Código(s) de referencia:** CO.11001. AB.04.36

**Título:** Guía Documental de la  
Colección Teatro El Local

**Naturaleza:** Privada

**Fechas extremas de generación de los  
documentos por el productor:**  
1968 - 2013

**Nivel de descripción:** Colección

**Volumen y soporte de la unidad  
de descripción:**

- 4.302 documentos textuales agrupados en 17 cajas x100 y 4 carpetas con documentación textual
- 3.792 fotografías.
- 46 documentos de audio y video.

## Contexto

### Nombre del productor

Fundación Cultural Teatro El Local

### Historia institucional

Desde mediados del siglo XX se empezaron a crear las Escuelas de Arte Dramático de Bogotá y de Cali, que dieron lugar a los primeros grupos de teatro del país. Entre los directores más reconocidos se encuentran Juan de Mena, Víctor Mallarino, Luca de Tena y Enrique Buenaventura. Con el crecimiento de dichos grupos, se dieron los primeros festivales de teatro entre 1957 y 1958, y después en la década de los sesenta se formó la Escuela de Teatro del Distrito, hoy Escuela de Artes de Bogotá. Junto con las iniciativas distritales, las universidades públicas y privadas se convirtieron en el centro de creación de grupos de teatro conformados por jóvenes universitarios interesados en darle un lugar al teatro en Colombia.

Los jóvenes universitarios que conformaron los grupos experimentales, excepto sus directores, no se habían formado en escuelas de teatro ni habían pertenecido a las compañías que lograron presentarse en el Colón, lo que en parte les permitió ser más receptivos que aquellos apegados a formas ya conocidas y probadas en el arte escénico<sup>1</sup>. Esta independencia con respecto a las tradiciones teatrales impulsó el Nuevo Teatro en el país; de la Universidad del Valle se formó el “Teatro Experimental de Cali (TEC)”, de la Universidad Nacional el “Teatro La Candelaria” y de la Universidad de los Andes el “Teatro Libre”. Al ser parte de una nueva corriente enmarcada en una coyuntura agitada de la guerra fría, la revolución cultural y el auge de ideas revolucionarias en América Latina, estos grupos se enfocaron en el teatro político entre los años sesenta y setenta. Para la década de los ochenta se desdibujó la denuncia panfletaria y en los noventa junto con la creciente profesionalización se empezó a privilegiar el nivel estético, mostrando un escepticismo hacia las ideas de cambio social. A pesar de esto, muchos grupos mantuvieron su tinte político sin estar relacionados directamente a un partido político o ideología, enmarcados en la denuncia social ante la violencia, el narcotráfico, el secuestro y en últimas contra la vulneración de los derechos humanos<sup>2</sup>.

Dentro de este contexto, en 1970 se formó uno de los grupos más relevantes del país llamado Teatro El Local, creado por Miguel Arturo Torres, Roberto Araujo, Linda Uribe, Antonio Montaña y Santiago García. Este grupo de actores que se había formado en los años sesenta, se inspiraron en los experimentos de Enrique Buenaventura con el “TEC” en Cali y de Kepa Amuchástegui con “La Mama” en Bogotá. Este equipo de directores buscó en la efervescencia de cambios culturales a nivel mundial un espacio para el teatro en Bogotá. De esta manera el Teatro El Local inició con dificultades económicas, al ser una iniciativa cultural poco apoyada y constituida por jóvenes que hasta ahora empezaban su formación universitaria, razón por la cual, sus principales ingresos dependieron de donaciones, apoyo monetario de sus integrantes y de becas estatales destinadas para la creación artística. Durante su funcionamiento, el Teatro El Local obtuvo becas del Instituto Colombiano de Cultura -

1. ALDANA, Janneth. Colombia. Desarrollo del teatro moderno en Colombia: los grupos experimentales entre 1940 y 1960. En: Aisthesis, 2013, número 53. p. 200.

2. Ibid., p.189-191

Colcultura, el Instituto Distrital de las Artes - IDARTES, el Instituto Distrital de Cultura y Turismo - IDCT y el Ministerio de Cultura de Colombia, a partir de las cuales pudieron financiar los montajes y la manutención del Teatro.

A pesar de las dificultades, el Teatro logró conseguir un pequeño local de billares en la calle 53 con carrera 13 en Bogotá, el cual adaptaron en una sala de teatro con capacidad para 60 personas. Durante 20 años funcionaron en dicho espacio y al ser un local alquilado, este sirvió de inspiración para el nombre del grupo "Teatro El Local". A comienzos de los noventa, el grupo logró adquirir un lote en la calle 19 con carrera 3 para construir su propio teatro con diseños de Rogelio Salmona. Por restricciones monetarias y problemas con permisos distritales tuvieron que vender el lote sin construir el proyecto. Finalmente, se trasladaron a una casa en el barrio La Candelaria donde acondicionaron un patio central como sala de teatro y pudieron operar entre los años 2000 y 2007 cuando tuvieron que cerrar la sala definitivamente.

Miguel Arturo Torres dirigió el Teatro El Local desde su fundación en 1970 hasta su cierre en 2007. El actor, director, escritor y dramaturgo es reconocido por ser uno de los referentes literarios y teatrales más importantes del siglo XX y de principios del siglo XXI. Bajo su dirección, el grupo de teatro fue reconocido en diversos festivales de teatro nacionales e internacionales como el Festival Internacional de Teatro de Cádiz, el Festival Internacional Cervantino, el Festival Iberoamericano de Teatro de Bogotá, el Festival Latino en Nueva York y el Festival Nacional del Nuevo Teatro.



Obra "La historia del zoológico" escrita por Edward Albee y adaptada por el Teatro el Local. Se observa el ensayo de una de las escenas de la obra y a los personajes principales en primera plana, 1972.

Colección Teatro El Local. Archivo de Bogotá

Código de referencia: CO.11001. AB.04.36.

Además, Torres construyó las bases del Teatro El Local sobre el arte pensado con compromiso social enfocado en contar las historias no oficiales. Según él, los artistas debían responder con arte a la injusticia, el crimen y la desigualdad. De ahí que afirme que personalmente “el teatro [lo] concientizó políticamente y realmente [fue] el teatro el que más ha tenido [tuvo] una respuesta artística a los problemas sociopolíticos de este país”<sup>3</sup>. Bajo este concepto, las obras del Teatro El Local tuvieron una posición en favor de los derechos humanos y la memoria, con una mirada sensible y familiar hacia las víctimas del conflicto armado del país.



Obra de teatro “El gran acuerdo internacional del tío rico Mc Pato”, 1973.  
Colección Teatro El Local. Archivo de Bogotá  
Código de referencia: CO.11001.AB.04.36.

A pesar de durar casi 25 años sin un establecimiento propio, sin financiación estable, con bajos ingresos de taquilla y temporadas relativamente cortas, este grupo creó algunos de los mejores montajes colombianos con piezas teatrales como “La increíble y triste historia de la Cándida Eréndira y su abuela desalmada”, “En carne propia”, “Una pareja abierta de par en par”, “Bodas de sangre”, “El proceso”, “La paramorfosis”, “El adefesio” y “La siempreviva”. Esta última fue seleccionada como una de las cinco obras más importantes del teatro del siglo XX en Colombia y fue llevada al cine en el año 2015. Además, hace parte del acervo documental más importante de dramaturgia escrita en Colombia a partir de la cual se rompe con la corriente tradicional del teatro dirigida principalmente hacia lo corporal, para enfocarse en la creación colectiva de

guiones enmarcados en el contexto político y social del país. Este grupo deja una huella muy grande en el teatro colombiano y se destaca por su trayectoria, además de su aporte al teatro experimental, el drama histórico y el teatro contemporáneo. Durante más de 40 años formó actores como Carmenza Gómez, Alberto Valdiri, Luis Eduardo Arango, Fernando Solórzano, Diego Trujillo, Lucero Gómez, Alberto León Jaramillo, Marcela Gallego, Inés Prieto, Jorge Cano, Irma Cristancho, entre otros, que posteriormente llegaron a ser reconocidos en la televisión y el cine nacional e internacional. Algunos de ellos se mantuvieron en el grupo de teatro hasta su cierre, pero la mayoría tuvo que buscar estabilidad en los proyectos con más financiación dirigidos a la televisión y el cine.



3. RADIO NACIONAL DE COLOMBIA, RTVC. Miguel Torres, una vida dedicada al teatro y la literatura. En: Audio a la carta, podcasts, entre líneas, 2020. Disponible en: <https://www.radionacional.co/noticias/teatro-bogota-miguel-torres>. Min 23:44-22:55

## Historia archivística

La documentación generada en 45 años de funcionamiento de la Fundación Teatro El Local estuvo custodiada por su representante legal Miguel Arturo Torres en las instalaciones del Teatro; los documentos administrativos junto con las piezas gráficas, fotografías, carteles y audiovisuales fueron archivados cronológicamente o por obra de teatro desde su creación en las instalaciones de la Fundación Teatro el Local. El material se fue organizando en baúles, folders, fundas plásticas, bolsas negras, sobres de manila, carpetas de cartón y rollos atados con cuerdas. Su identificación se realizó directamente sobre los medios de almacenamiento.

Teniendo en cuenta el informe técnico del 2015 la Fundación Teatro El Local tiene un valor patrimonial y cultural para la ciudad de Bogotá. Por este motivo, ingresa la documentación al Archivo de Bogotá por medio de la donación registrada en el contrato 4213000-406-2017.

## Contenido y estructura

### Alcance y contenido

El teatro en Colombia ha sido una práctica artística que se ha transformado desde los años cincuenta del siglo XX según las tendencias estéticas, pero también de las coyunturas políticas del país y el continente. La Fundación Teatro El Local hace parte del catálogo de los principales colectivos del movimiento del Nuevo Teatro que se desarrolló con la llegada de Seki Sano, el trabajo de Enrique Buenaventura, las ideas revolucionarias, el desenvolvimiento del radioteatro, la influencia de Bertolt Brecht, el teatro de la posguerra en Europa, entre otros. Con sus documentos y piezas gráficas es posible rastrear el compromiso social de sus obras y las problemáticas relacionadas con el conflicto armado desarrolladas en sus puestas en escena. Lo anterior, a través de una narrativa y dramaturgia que abarca los acontecimientos desde las perspectivas personales que van más allá del teatro histórico o documental, trascendiendo a los hechos para explorar estéticamente la conciencia humana a través de un lenguaje de dolor y de la humanidad.

Con la obra de “La Siempreviva” El Local se posiciona como un referente de la corriente del teatro de carácter social que además posiciona las dramaturgias de la violencia, la resistencia y la memoria. Así como las poéticas del horror con las que se dan nuevas ritualizaciones colectivas de expresión del dolor colectivo desde las historias más íntimas y familiares. En esta obra se representan los hechos de la toma del Palacio de Justicia por parte del M-19 y la retoma por parte del ejército desde la perspectiva de la historia personal de Cristina del Pilar Guarín, una de las desaparecidas de la cafetería del Palacio.



Afiche de programación de la obra “La Siempreviva” estrenada en 1987.

Colección Teatro El Local. Archivo de Bogotá  
Código de referencia: CO.11001.AB.04.36.

En virtud de lo señalado, se puede afirmar que a través de la documentación del Teatro el Local se puede rastrear la consolidación del teatro contemporáneo en Colombia. El material textual contiene guiones originales y adaptados de las obras; programaciones; boletería; folletos; invitaciones para subastas; publicaciones académicas; hojas de vida de las audiciones y registro de eventos de financiación dentro de las instalaciones del Teatro.

Por otro lado, se encuentran recortes de prensa que reflejan presentaciones en festivales y teatros nacionales e internacionales. Avisos publicitarios, cotizaciones de afiches, guías de orientación para publicación, posters con afiches de las obras, entrevistas y reconocimientos públicos. En el ámbito administrativo se encuentran contratos de financiación; redacción de proyectos para incentivos/becas; presupuestos; facturas; ganancias por taquilla; gastos; correspondencia; pólizas; cartas y convenios. Relacionado con el montaje de las obras, se encuentran los documentos de los requerimientos técnicos, así como los inventarios de montaje; planos de la escenografía; afiches originales de las obras; los guiones de luces, sonido y del escenario.

El acervo documental gráfico y visual evidencia las fotografías del elenco de las obras, las puestas en escena, las instalaciones del Teatro, los ensayos, el vestuario, el maquillaje y los bocetos originales de construcción de los personajes y las escenografías de las obras de teatro. Además, hay fotos de referencias para los montajes y la utilería, y de eventos en los que aparecen Gabriel García Márquez y Luis Carlos Galán.

Los registros audiovisuales contienen las grabaciones de las obras de teatro y programas de televisión. También hay videos de las presentaciones de las obras; entrevistas en medios mexicanos y colombianos, ensayos y los archivos originales de las luces que se reproducían directamente en las consolas del Teatro.



Obra de teatro "El Adefesio" en escena se ve a Carmenza Gómez.

Colección Teatro El Local. Archivo de Bogotá

Código de referencia: CO.11001.AB.04.36.

En últimas la Colección Teatro El Local abre la puerta para investigar alrededor del arte y su relación con la política; los movimientos teatrales en la historia de Colombia; la relación entre historia oficial y formas alternativas de memoria; el conflicto armado de Colombia a través del arte, entre

muchas otras. Además, con la documentación se puede investigar la trayectoria histórica de un teatro que buscó alzar la voz contra el miedo, el temor, la impunidad y la injusticia.

### Sistema de organización

La colección está organizada de forma cronológica por obras de teatro, memorias y documentos administrativos. Además, se disponen según su formato textual o fotográfico/ audiovisual de la siguiente manera:

### Obras de teatro

- La Siempreviva
- Una pareja abierta de par en par
- En carne propia
- Bodas de sangre
- El proceso
- La paramorfosis
- El adefesio
- El invierno/ Winterland
- El gran acuerdo internacional del Tío Rico Mac Pato
- Una casa en Lota Alto
- La Cándida Eréndira
- Bautismo y primera comunión
- El sol bajo las patas de los caballos
- Los caballitos rebeldes
- Electra
- El túnel que se come por la boca
- Ruzantes
- La cárcel y el canto del cisne
- El círculo de tiza caucasiano
- Ubu rey cornudo
- Tom Paine
- Fiesta de cumpleaños
- Calígula
- La historia del zoológico
- Bilora
- Varias
- Reparación y el monte blanco
- La bruja buena

### Memorias del teatro

#### Documentos administrativos

### Condiciones de acceso y utilización

#### Condiciones de acceso

La documentación es de libre consulta de acuerdo con el derecho a la libertad de expresión e información consignado en la Constitución Nacional de 1991 y Ley Estatutaria 1712 del 6 de marzo de 2014.

De acuerdo con el contrato de donación 4213000-406-2017 Miguel Arturo Torres (el donante) declara que la Colección del Teatro El Local se entrega a la Secretaría General para su exclusiva propiedad a partir de la firma del contrato. Razón por la cual, la licencia de la obra es libre y se autoriza el uso de la colección para ser utilizado en exposiciones, publicaciones y demás eventos que tengan carácter cultural académico científico que organice o avale el Distrito Capital.

### Documentación asociada

#### Documentación complementaria en otros archivos

Dentro de las colecciones de la Universidad Distrital Francisco José de Caldas se encuentra la Colección Teatro Colombiano, que recoge los guiones de las obras de teatro en las que ha participado la comunidad académica y artística de la Universidad.



## Control de la descripción

Fuentes y bibliografía consultada para preparar la descripción:

- **ALDANA, Janneth.** Colombia. Desarrollo del teatro moderno en Colombia: los grupos experimentales entre 1940 y 1960. En: *Aisthesis*, 2013, número 53. p. 185-202.
- **ALDANA, Janneth.** Consolidación del campo teatral bogotano. Del movimiento Nuevo Teatro al teatro contemporáneo. En: *Revista Colombiana de Sociología*, 2008, número 30, p.111-134.
- **BOAL, Augusto.** Teatro del oprimido. Barcelona: Alba Editorial, 2013, 253 p.
- **DURAN AYALA, Raúl Orlando.** La Siempreviva o el lenguaje del sufrimiento, un estudio sobre la estética de la violencia en la pieza teatral de Miguel Torres. Trabajo de grado para optar por el título de Profesional en Estudios Literarios. Bogotá. Universidad Nacional de Colombia. Facultad de Ciencias Humanas, 2016. 74 p.
- **FLORIÁN, Carmen Alicia.** El Teatro al Aire Libre de la Media Torta. Discurso sobre cultura popular en las políticas culturales para Bogotá. Tesis de maestría en antropología social. Bogotá: Universidad Nacional de Colombia, 2007.
- **GÓMEZ, Eduardo.** El surgimiento del teatro moderno en Colombia y la influencia de Brecht. Bogotá: Ediciones Uniandes, 2011, 98 p.
- **GÓMEZ, Eduardo.** Los años ochenta en el teatro colombiano. En: *Boletín Cultural y Bibliográfico*, 1988, volumen 25, número 15, p.109-120.
- **JARAMILLO, María Mercedes.** Teatro y sociedad. En: *Historia y sociedad*, 1998, número 5, p. 37-47. Disponible en: <https://revistas.unal.edu.co/index.php/hisysoc/article/view/20310>.
- **LEGUÍZAMO, María Camila.** La Siempreviva, de Miguel Torres y la construcción de memoria. Trabajo de grado para optar al título de Profesional en Estudios Literarios. Bogotá. Pontificia Universidad Javeriana. Facultad de Ciencias Sociales, 2013. 105 p.
- **MINISTERIO DE CULTURA.** Luchando contra el olvido. Investigación sobre la dramaturgia del conflicto. Bogotá: Impresol Ediciones. 2012, 340 p.
- **MONTILLA, Claudia.** Del teatro experimental al nuevo teatro, 1959-1975. En: *Revista de Estudios Sociales*, 2015, número. 17. p. 86-97.
- **OSPINA ZAPATA, Nancy Doris.** Tragedia, metáfora y realidad en La Siempreviva de Miguel Torres. Trabajo de grado para optar por el título de Magíster en Hermenéutica Literaria. Bogotá. Universidad EAFIT, 2016. 25 p.
- **PELLETTIERI, Osvaldo.** Teatro del pueblo: Una utopía concretada. Buenos Aires: Editorial Galerna, 2006, 315 p.
- **PELLETTIERI, Osvaldo.** Tendencias críticas en el teatro. Buenos Aires: Galerna, Facultad de Filosofía y Letras UBA, 2001, 335 p.
- **PRADA, Jorge.** Teatro Colombiano en el siglo XX. Tejido de representaciones simbólicas en la construcción de un teatro nacional. Trabajo de grado para optar por el título de Magíster en Estudios Artísticos. Bogotá. Universidad Distrital Francisco José de Caldas, 2017. 149 p.
- **RADIO NACIONAL DE COLOMBIA, RTVC.** Miguel Torres, una vida dedicada al teatro y la literatura. En: *Audio a la carta, podcasts, entre líneas*, 2020. Disponible en: <https://www.radionacional.co/noticias/teatro-bogota-miguel-torres>.
- **REYES, Carlos José.** El teatro en Colombia en el siglo XX. En: *Credencial Historia*, 2006, número 198.
- **SANCHEZ, Diana Sofía.** Dramaturgias del conflicto: una apuesta por la memoria en dos obras de teatro colombiano contemporáneo. Trabajo de grado para optar por el título de Lebe Humanidades y Lengua Castellana. Bogotá. Universidad Distrital Francisco José de Caldas, 2015. 97 p.
- **VERSENYI, Adam.** El teatro en América Latina. Madrid: Ediciones Akal, 1996, 333p.
- **VIVIESCAS, Víctor.** Configuración del sujeto de la ficción y proyecto de teatro nacional en dos momentos claves del teatro colombiano. En: *Variaciones: seis ensayos de literatura comparada*. Bogotá: Universidad Nacional de Colombia, 2011. p. 27-56.

# Dirección Distrital de Archivo de Bogotá

## Archivo de Bogotá

Líder de la política de gestión documental y  
custodio del patrimonio documental de la ciudad



SECRETARÍA  
GENERAL

